



DisplayPort > HDMI ACTIVE CABLE

1.8 m • 4K@60Hz

ENG Instructions for use (original)
CZ Návod k použití (originál)
DE Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)
DK Brugsanvisning (oversættelse)
ESP Instrucciones de uso (traducción)
EST Kasutusjuhend (tõlge)
FIN Käyttöohjeet (käännös)
FR Instructions d'utilisation (traduction)
GR Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)
HR Upute za korištenje (prijevod)
HU Felhasználói kézikönyv (fordítás)
IT Istruzioni per l'uso. (traduzione)
LT Instrukcijos voor gebruik (vertimas)
LV Naudojimo instrukcija (tulkojums)
NL Gebruiksaanwijzing (vertaling)

NOR Bruksanvisning (oversettelse)
PL Instrukcja użycia (tłumaczenie)
PT Instruções de utilização (tradução)
RO Instrucţiuni pentru utilizare (traducere)
SK Návod na použitie (preklad)
SLO Navodila za uporabo (prevod)
SRB Упутство за употребу (превод)
SWE Användarinstruktioner (översättning)
UA Куліаннм талімантат (терсіме)
TR İstrуkçya по застосованню (непереклад)
ALB Udhëzime për përdorim (përkthimi)
BG Иструкции за Употреба (превод)
BOS Упутство за upotrebu (prevod)
CN 使用说明(翻译)
ARA تعليمات الاستخدام (الترجمة)



PRODUCT SUPPORT LINK
<http://www.axagon.eu/produkty/rvd-hi20c2#supportLinkGoal>

ENG Video adapter from DP to HDMI
CZ Video adaptéř z DP na HDMI
DE Videoadapter von DP auf HDMI
DK Videoadapter fra DP til HDMI
EST Videoadapter DP-st HDMI-le
FIN DP - HDMI -videoadapteri
FR Adaptateur vidéo DP vers HDMI
GR Μετατροπέας βίντεο από DP σε HDMI
HR Video adapter za DP na HDMI
HU Video adapter DP to HDMI
IT Adattatore video da DP a HDMI
LT Vaizdo adapteris iš DP į HDMI
LV Video adapteris no DP uz HDMI
NL Video-adapter van DP naar HDMI
NOR Videoadapter fra DP til HDMI

PL Adapter wideo z DP do HDMI
PT Adaptador de vídeo de DP para HDMI
RO Adaptor video de la DP la HDMI
SK Video adaptéř DP na HDMI
SLO Video adapter iz DP v HDMI
SRB Видео адаптер са ДП на ХДМИ
SWE Videoadapter från DP till HDMI
TR DP'dan HDMI'ya video adaptörü
UA Відеоперехідник з DP на HDMI
ALB Përshtatës video nga DP në HDMI
BG Видео адаптер от DP към HDMI
BOS Video adapter s DP na HDMI
CN 视频适配器可以实现从DP传输到HDMI
ARA محول الفيديو من DP إلى HDMI

© 2024 AXAGON
Výrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners. Specifications are subject to change without prior notice.
Made in China for AXAGON.



EN	CZ	DE	DK	ESP	EST	FIN	FR	GR	HR	HU	IT	LT	LV	NL
Plug the cable to computer DP output. Connect the cable to TV / Monitor / Projector. Turn on computer, the video adapter is ready to use. No need to install any drivers. Turn on the TV / Monitor / Projector and set the correct input if necessary. Select display mode by pressing „⌂“+„P“ keys. Note: Video adapter works only one-way - does not work bi-directionally.	Připojte kabel k DP výstupu PC. Připojte kabel do TV / monitoru / projektoru. Zapněte počítač, video adaptéř je připraven. Nejsou potřeba žádné ovladače. Zapněte monitor / TV / projektor a případně zvolte správný vstup. Klávesami „⌂“+„P“ zvolte režim zobrazení. Poznámka: Adaptér funguje pouze jednosměrně - ne obousměrně.	Schließen Sie das Kabel an den DP-Ausgang des Computers an. Schließen Sie das Kabel an TV / Monitor / Projektor. Schalten Sie den Computer ein, der Videoadapter ist betriebsbereit. Es ist nicht erforderlich, Treiber zu installieren. Schalten Sie den TV / Monitor / Projektor ein und stellen Siebei Bedarf den richtigen Eingang ein. Wählen Sie den Anzeigemodus durch Drücken der Tastenkombination „⌂“+„P“. Hinweis: Der Videoadapter funktioniert nur in eine Richtung - er funktioniert nicht bidirektional.	Tilslut kablet til computerens DP-udgang. Tilslut kablet til TV / Monitor / Projektor. Tænd for computeren, videoadapteren er klar til brug. Du behøver ikke installere nogen drivere. Tænd for TV / Monitor / Projektor og indstil den korrekte indgang, hvis det er nødvendigt. Vælg visningstilstand ved at trykke på „⌂“+„P“ tastene. Bemærk: Videobåndet virker kun envejs - fungerer ikke tovejs.	Conecte el cable a la salida DP de la computadora. Conecte el cable a TV / Monitor / Projector. Encienda la computadora, el adaptador de video está listo para usar. No necesita instalar ningún driver. Encienda el TV / Monitor / Projector y ajuste la entrada si es necesario. Seleccione el modo de display presionando las teclas „⌂“+„P“. Nota: El adaptador de video funciona en una sola dirección, no funciona bidireccionalmente.	Ühendage kaabel arvuti DP-väljundiga. Ühendage kaabel teleri / monitori / projektoriga. Lülitage arvuti sisse, videoadapter on valmis kasutusvalmis. Mingeid draivereid ei ole vaja paigaldada. Lülitage teler / monitor / projektor sisse ja seadistage vajadusel õige sisend. Valige kuvarežiimi, vajutades klahve „⌂“+„P“. Märkus: Videoadapteri toimii vaid ühteen suuntaan - ei mõlempli suuntiin.	Yhdistä kaapeli tietokoneen DP-lähtöön. Yhdistä kaapeli TV:stä / monitorista / projektorista. Käynnistä tietokone, videoadapteri on valmis käytettäväksi. Ajureita ei tarvitse asentaa. Kytke TV /monitori / projektori päälle ja aseta oikea sisääntulo tarvittaessa. Valitse näyttötila painamalla „⌂“+„P“ - näppäimiä. Huomio: Videoadapteri toimii vain yhteen suuntaan - ei molempiin suuntiin.	Connectez le câble à la sortie DP de l'ordinateur. Connectez le câble à téléviseur / moniteur / projecteur. Allumez l'ordinateur, la carte vidéo est prête à être utilisée. Aucune installation de pilote n'est requise. Allumez le téléviseur / moniteur / projecteur et réglez la bonne entrée si nécessaire. Sélectionnez le mode d'affichage en appuyant sur „⌂“+„P“. Remarque: La carte vidéo ne fonctionne que dans un sens, elle ne fonctionne pas dans les deux sens.	Συνδέστε το καλώδιο στην έξοδο DP του υπολογιστή. Συνδέστε το καλώδιο στο Τηλεόραση / Οθόνη / Προβολέα. Ανοίξτε τον υπολογιστή και ο μετατροπέας βίντεο είναι έτοιμος για χρήση. Δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε κάποιον driver. Ανοίξτε την Τηλεόραση / Οθόνη / Προβολέα και επιλέξτε την σωστή εισοδο αν χρειάζεται. Επιλέξτε λειτουργία εμφάνισήςτατώντας τα κουμπιά „⌂“+„P“. Σημείωση: Ο μετατροπέας βίντεο δουλεύει μόνο προς μια κατεύθυνση και όχι αμφίδρομα.	Spojite kabel na DP izlaz računala. Spojite kabel na TV-a / Monitora / Projektor. Upalite računalo, video adapter je spreman za korištenje. Nije potrebno instalirati dodatne upravljačke programe. Upalite TV / Monitor / Projektor i po potrebi podesite pravilan ulaz. Odaberite način prikaza pritiskom na tipke „⌂“+„P“. Napomena: Video adapter radi samo u jedno smjeru – ne radi dvosmjerno.	Kapcsolja hozzá a kábelt a számítógép DP kimenetéhez. Kapcsolja hozzá a kábelt a TV / Monitor / Projektor. Kapcsolja be a számítógépet, a video adapter készen áll a használatra. Nem kell semmilyen illesztőprogramot telepíteni. Kapcsolja be a TV / Monitor / Projektor készüléket és szükség esetén válassza ki a szükséges bemenetet. Válassza ki a megjelenítési módot a „⌂“+„P“ kombinációval. Megjegyzés: A videó adapter egy irányba működik csak.	Collegare il cavo all'output DP del computer. Collegare il cavo a TV / Monitor / Proiettore. Accendi il computer, la scheda video è pronta per l'uso. Non è necessario installare alcun driver. Accendi la TV / Monitor / Proiettore e imposta l'ingresso corretto, se necessario. Selezionare la modalità di visualizzazione premendo i „⌂“+„P“. Nota: La scheda video funziona solo a una via, non funziona in modo bidirezionale.	Prijuinkite kabelį prie kompiuterio DP išvesties. Prijuinkite kabelį prie televizoriaus / monitorio / projektoriaus. Ijunkite kompiuterį, vaizdo adapteris paruoštas naudoti. Nereikia diegti jokių tvarkyklių. Ijunkite televizorių / monitorių / projektorių ir, jei reikia, nustatykite tinkamą įvestį. Pasirinkite rodymo režimą spausdami klavišus „⌂“+„P“. Pastaba: vaizdo adapteris veikia tik į vieną pusę – neveikia dvikryptiui režimu.	Pievienojiet kabeli datorā DP izejai. Pievienojiet kabeli televizoram / monitoram / projektoram. Ieslēdziet datoru, video adapteris būs gatavs lietošanai. Nav nepieciešams instalēt nekādas draiverus. Ieslēdziet Televizoru / Monitoru / Projektoru un, ja nepieciešams, ieregulācijiet pareizo ievadi. Izvēlieties displeja režimu, spiežot pogas „⌂“+„P“. Piezīme: Video adapteris darbojas tikai vienā virzienā un nevar darboties divvirzienu režīmā.	Verbind de kabel aan op de DP-uitgang van de computer. Verbind de kabel naar TV / Monitor / Projector. Zet de computer aan, de videoadapter is klaar voor gebruik. U hoeft geen stuurprogramma's te installeren. Schakel de TV / Monitor / Projector in en stel indien nodig de juiste ingang in. Selecteer de weergavemodus door op de toetsen „⌂“+„P“ te drukken. Opmerking: Video-adaptee werkt slechts in één richting - en werkt niet in twee richtingen.
NOR	PL	PT	RO	SK	SLO	SRB	SWE	TR	UA	ALB	BG	BOS		
Koblec kabeļen til datamaskinens DP-utgang. Koblec kabeļen til TV / Monitor / Projektor. Slå på datamaskinen, videoadapteren er klar til bruk. Det er ikke nødvendig å installere noen drivere. Slå på TV / Monitor / Prosjektor og sett den korrekte inngangen om nødvendig. Velg visningsmodus ved å trykke på „⌂“+„P“-tastene. Merk: Videoadapteren fungerer kun én vei – fungerer ikke toveis.	Podłącz kabel do wyjścia DP komputera. Podłącz kabel do telewizora / monitora / projektor. Włącz komputer, adapter wideo jest gotowy do użycia. Nie ma potrzeby instalowania sterowników. Włącz telewizor / monitor / projektor i w razie potrzeby ustaw odpowiednie wejście. Wybierz tryb wyświetlania naciskając klawisze „⌂“+„P“. Uwaga: Adapter wideo działa tylko w jedną stronę - nie działa dwukierunkowo.	Conecte o cabo à saída DP do computador. Conecte o cabo ao TV / Monitor / Projeto. Ligue o computador, o adaptador de video está pronto a utilizar. Não há necessidade de instalar drivers. Ligue a TV / Monitor / Projeto e ajuste a entrada correta se necessário. Selecione o modo de exibição pressionando as teclas „⌂“+„P“. Nota: O adaptador de video funciona apenas numa direção - não funciona bidirecionalmente.	Conectați cablul la ieșirea DP a computerului. Conectați cablul la TV / Monitor / Proiector. Porniți computerul, adaptorul video este gata de utilizare. Nu este nevoie să instalați drivere. Porniți televizorul / monitorul / proiectorul și setați intrarea corectă, dacă este necesar. Selectați modul de afișare apăsând tastele „⌂“+„P“. Notă: Adaptorul video funcționează numai într-o direcție - nu funcționează bidirecțional.	Pripojte kábel k výstupu DP počítača. Pripojte kábel do TV / monitora / projektor. Zapnite počítač, video adaptéř je připravený. Nie sú potrebné žiadne ovladače. Zapnite monitor / TV / projektor a prípadne zvolte správny vstup. Klávesmi „⌂“+„P“ zvolte režim zobrazenia. Poznámka: Adaptér funguje iba jednosmerne - nie obojsmerne.	Priključite kabel na izhod DP računalnika. Povežite kabl na TV / Monitor / Projektor. Uključite računar, video adapter je pripravljen za uporabo. Namestiti ni potrebno nobenega gonilnika. Vključite TV / monitor / projektor in po potrebi nastavite pravičen vhod. Ključmi „⌂“+„P“ zvolite režim zobrazenja. Poznámka: Adaptér funguje iba jednosmerne - nie obojsmerne.	Priključite kabl na DP izlaz računara. Povežite kabl na TV / Monitor / Projektor. Uključite računar, video adapter je spreman za upotrebu. Nema potrebe instalirati bilo kakve drajvere. Uključite TV / Monitor / Projektor i postavite ispravan ulaz ako je potrebno. Odaberite režim prikaza pritiskom na tastere „⌂“+„P“. Napomena: Video adapter radi samo jednom smeru - ne radi u oba smera.	Anslut kabeln till datorns DP-utgång. Anslut kabeln till TV:n / Skärmen / Projektorn. Starta datorn, video-adaptern är klar att användas. Inga drivrutiner behöver installeras. Starta TV:n / Skärmen / Projektorn och ställ in rätt ingång om det behövs. Välj visnings-läge genom att trycka på tangenterna „⌂“+„P“. Obs: Video-adaptern fungerar bara envägs - fungerar ej i två riktningar.	Kablouy bilgisayann DP çıkışına bağlayın. Kablouy bağlayın Monitör / TV / Projektörden. Bilgisayarı açın, video adaptörü kullanıma hazır. Herhangi bir sürücü kurmanıza gerek yok. TV / Monitör / Projektörü açın ve gerekirse doğru girişi ayarlayın. „⌂“+„P“ tuşlarına basarak ekran modunu seçin. Dikkat: Video adaptörü sadece tek yönlü olarak çalışır - iki yönlü çalışmaz.	Підключіть кабель до виходу DP комп'ютера. Підключіть кабель до телевізора / монітора / проектора. Увімкніть комп'ю тер, відеоадаптер готовий до роботи. Не потрібно встановлювати жодних драйверів. Увімкніть телевізор / монітор / проектор і за потреби встановіть правильний вхід. Виберіть режим відображення, натиснувши клавіші „⌂“+„P“. Примітка: Відеоадаптер працює тільки в одному напрямку - не працює в обох напрямках.	Lidheni kablloin me daljen DP të kompjuterit. Lidheni kablloin me TV / Monitor / Projektor. Ndizni kompjuterin, përshtatësi video është gati për t'u përdorur. Nuk ka nevojë të instaloni asnjë drejtues. Ndizni televizorin / Monitorin / Projektorin dhe vendosni hyrjen e duhur nëse është e nevojshme. Zgjidhni modalitetin e shfaqjes duke shtypur tastet „⌂“+„P“. Shënim: Përshtatësi video punon vetëm në një drejtim - nuk funksionon në dy drejtime.	Свържете кабела към DP изхода на компютъра. Свържете кабела към телевизор / монитор / проектор. Включете компютъра, видео адаптерът е готов за използване. Няма нужда да инсталирате драйвери. Включете телеви-зора / монитора / проектора и настройте правилния вход, ако е необходимо. Изберете режим на показване чрез натискане на бутоните „⌂“+„P“. Забележка: Видео адаптерът работи само еднопосочно – не работи двупосочно.	Priključite kabl na DP izlaz računala. Povežite kabl na TV / Monitor / Projektor. Uključite računar, video adapter je spreman za upotrebu. Nije potrebno instalirati nikakve drajvere. Uključite TV / Monitor / Projektor i postavite ispravan ulaz ako je potrebno. Odaberite način prikaza pritiskom na tipke „⌂“+„P“. Napomena: Video adapter radi samo jednosmjerno - ne radi u oba smjera.		

CN
1.将电缆插入计算机 DP 输出。 2.将电缆连接到电视 / 显示器 / 投影仪。 3.将电脑开机，视频适配器即可使用，无需安装任何驱动程序。 4.必要时，打开电视 / 显示器 / 投影仪并设置正确的输入参数。 5.按 „⌂“+„P“键选择显示状态，与此同时您还可以设置其他参数，例如分辨率、刷新率和文本大小。 备注：视频适配器只能单向工作，不能双向工作
ARA

قم بتوصيل الكابل بمخرج DP للكمبيوتر .
قم بتوصيل الكابل بالتلفزيون/الشاشة/جهاز العرض .
قم بتشغيل الكمبيوتر ، محول الفيديو جاهز للاستخدام.
لا حاجة لتثبيت أي برامج تشغيل.
قم بتشغيل التلفزيون / الشاشة / جهاز الإسقاط واضبط الإدخال الصحيح إذا لزم الأمر .
حدد وضع العرض عن طريق الضغط على مفاتيح „⌂“+„P“.
ملاحظة: يعمل محول الفيديو في اتجاه واحد فقط - لا يعمل بشكل ثنائي الاتجاه.

TECHNICAL SPECIFICATION

DisplayPort input male connector to a computer

AXAGON

HDMI output male connector to a monitor / TV / projector up to 4K@60Hz HDR all lower resolutions supported A3C or LPCM audio up to 192kHz/24bit

Projector

Tv

Monitor

PACKAGE CONTAINS:
DP > HDMI cable 1.8m
multilingual quick guide

OS SUPPORTED:
all operating systems
no drivers, no installation
pure hardware converter

ENG TECHNICAL SUPPORT: More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the PRODUCT SUPPORT tab at www.axagon.eu. Nothing helped? Write to our technical support: support@axagon.cz.

At the end of its service life, do not throw the product into household waste; take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product.

CE EU declaration of conformity: The device complies with the harmonisation legislation of the European Union 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). The complete EU declaration of conformity is available from the manufacturer.

Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained herein. Product use other than specified must be consulted with the manufacturer.

Do not use the product in humid or explosive environments and near flammable substances.

CZ TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovladače naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naši technické podpoře support@axagon.cz.

Po skončení životnosti neodhadujte výrobek do domovního odpadu, ale odнесите jej na sblémné místo pro recyklaci elektrických zařízení. Informace o schémch a recyklačních programech ve vaší zemi vám poskytnou místní úřady nebo prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

CE EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Zařízení je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

Před použitím výrobku je uživatel povinen si prostudovat návod k použití. Výrobce se žlíká zodpovědnosti za škody, k nimž může dojít v důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení pokynů obsažených v tomto návodu. Jiné použití výrobku je nutno konzultovat s výrobcem.

Výrobek nepoužívejte ve vlhkém nebo výbušném prostředí a v blízkosti hořlavých látek.

DE TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktseite auf der Registerkarte PRODUKTHILFE unter www.axagon.eu. Nichts hat geholfen? Schreiben Sie an unseren technischen Support: support@axagon.cz.

Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll; bringen Sie es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten. Informationen über Sammel- und Recyclingprogramme in Ihrem Land erhalten Sie bei Ihren lokalen Behörden oder bei dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

CE EU-Konformitätserklärung: Das Gerät entspricht den Harmonisierungsgesetzen der Europäischen Union 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller erhältlich.

Der Benutzer ist verpflichtet, vor dem Gebrauch des Produkts die Gebrauchsanweisung zu lesen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Nichtbeachtung der darin enthaltenen Anweisungen entstehen können. Eine andere als die angegebene Verwendung des Produkts muss mit dem Hersteller konsultiert werden.

Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder explosiven Umgebungen und nicht in der Nähe von entflammaren Substanzen.

DK TEKNISK SUPPORT: Mere information, ofte stillede spørgsmål, manualer og drivere findes på produktsiden i PRODUKTSUPPORT-fanen på www.axagon.eu. Intet hjalp? Skriv til vores tekniske support: support@axagon.cz.

Ved enden af dens brug, skal du ikke smide produktet ud i skraldespanden; tag den til et indsamlingssted, som genbruger elektrisk udstyr. For mere information om indsamling og genbrugs programmer i dit land, kontakt de lokale myndigheder eller dem som solgte dig produktet.

CE EU deklaration af overensstemmelse: Enheden er i overensstemmelse med harmoniserings lovgivningen af den Europæiske Union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Hele EU deklarationen af overensstemmelse er tilgængelig fra fabrikanten.

Før brug af produktet, er brugeren påkrævet af læse brugermanualen. Fabrikanten fralægger sig alt ansvar for skade der kan ske ved forkert brug af produktet, eller ved at følge instruktioner heri forkert. Produkt brug ud over specificeret skal konsulteres med fabrikanten.

Brug ikke produktet i fugtige eller eksplosive miljøer og tæt ved brandbare substanser.

ESP SOPORTE TÉCNICO: Mas Información, Preguntas frecuentes, manuales y drivers pueden ser encontrados en la página del producto en la pestaña de SOPORTE DE PRODUCTO en www.axagon.eu. ¿No fue de ayuda? Escriba a nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.

Al final de su vida útil, no tire el producto en los desperdicios del hogar; llévelo a un punto de recolección de equipos eléctricos para su reciclaje. Para información sobre programas de recolección y reciclaje en su país, contacte a sus autoridades locales o al distribuidor que le vendió el producto.

CE Declaración de conformidad de la UE: El dispositivo cumple con la legislación de armonización de la Unión Europea 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). La declaración de conformidad de la UE completa se encuentra disponible desde el fabricante.

Antes de utilizar el producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daños que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falta al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.

No utilice el producto en ambientes húmedos o explosivos o cerca de sustancias inflamables.

EST TEHNILINE TUGI: Lisateavet, KKK, juhendid ja draiverid leiute toote leheküljelt vahekaardil PRODUKT SUPPORT aadressil www.axagon.eu. Miski ei aidanud? Kirjutage meie tehnilisele toele: support@axagon.cz.

Seadme tööea lõppedes ärge visake seda kodumajapidamisjäätmete hulka, viige see elektrisädemete taaskasutamise kogumispunkti. Teavet teile riigi kogumis- ja ringlussevõtu programmide kohta saate kohalikust omavalitsusest või toote müüdnud jaemüüjalt.

CE Eli vastavusdeklaratsioon: Seade vastab Euroopa Liidu ühistultamisaktidele 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS). Täielik Eli vastavusdeklaratsioon on saadaval tootjalt.

Enne toote kasutamist on kasutaja kohustatud tutvuma kasutusjuhendiga. Tootja ei vastuta mis tahes kahju eest, mis võih tekkida toote ebaõige kasutamise või sellise sisalduvate juhiste eiramise tõttu. Toote kasutamisel, mis ei vasta ettenähtud kasutusviisidele, tuleb konsulteerida tootjaga.

Ärge kasutage toodet niiskes või plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleohtlike ainete läheduses.

FIN TEKNINEN TUKE: Lisätietoja, UKK, ohjekirjat ja ajurit löydät tuotesivun TUOTETUKI-välkköelt osoitteesta www.axagon.eu. Eikö mikään auttanut? Lähetä viesti tekniiseen tukeemme osoitteeseen: support@axagon.cz.

Älä laita tuotetta sekajätteeseen palveluajan jälkeen; vie se sähkölaitteiden kierrätykseen. Lisätietoja kierrätyks- ja keräysohjelmista maassasi saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleenvuuttajalta, joka myi tuotteen.

CE EU-vaatimustenmukaisuuskäutus: Laite on Euroopan unionin 2014/30 / EU (EMC) ja 2011/65 / EU (RoHS) yhdenmukaistamisalainsäädännön mukainen. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuuskäutus on saatavilla valmistajalta.

Käyttäjän on velvollinen lukemaan käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai tässä annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Jos tuotetta käytetään muuhun kuin määrättyyn tarkoitukseen, valmistajaan on otettava yhteyttä.

Älä käytä tuotetta kosteassa tai räjähtävässä ympäristössä ja lähellä syttyviä aineita.

FR SUPPORT TECHNIQUE: Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquemment posées, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse www.axagon.eu. Rien ne vous a aidé? Ecrivez à notre support technique: support@axagon.cz.

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères ; amenez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques. Pour obtenir des informations sur les programmes de collecte et de recyclage dans votre pays, contactez vos autorités locales ou le détaillant qui vous a vendu le produit.

CE Déclaration de conformité de l'UE: L'appareil est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne 2014/30/UE (EMC) et 2011/65/UE (RoHS). La déclaration de conformité complète de l'UE est disponible auprès du fabricant.

Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire le mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant.

N'utilisez pas le produit dans des environnements humides ou explosifs et à proximité de substances inflammables.

GR ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ: Περισσότερες πληροφορίες, Συχνές ερωτήσεις, οδηγίες και drivers μπορείτε να βρείτε στην οσάδια του προϊόντος στην καρτέλα ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ στο www.axagon.eu. Δεν βοήθησε; Γράψτε στην τεχνική μας υποστήριξη: support@axagon.cz.

Μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, μην πετάξετε το προϊόν στα σκουπίδια: δώτε το σε ένα σημείο περισυλλογής ανακυκλώσιμων ηλεκτρικών συσκευών. Για πληροφορίες προγραμμάτων περιουλόγησης και ανακύκλωσης στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

CE Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/30/ΕΕ (EMC) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Η συνολική δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από τη λανθασμένη χρήση του προϊόντος, ή σε περίπτωση που ο χρήστης ακολουθείει λάθος τις οδηγίες που παρέχονται με το προϊόν. Για οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος πέραν της καθορισμένης, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό ή εκρηκτικό περιβάλλον, ή κοντά σε εύλεκτα υλικά.

HR TEHNIČKA PODRSKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnici i upravljačke programe možete pronaći na stranici proizvoda pod nazivom PODRSKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Ništa vam ne pomaže? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.

Na kraju radnog vijeka, ne bacajte uređaj u kućni otpad; odnesite ga u zbirno mjesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programima za prikupljanje i recikliranje u vašoj zemlji obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču koji vam je prodao proizvod.

CE EU izjava o usklađenosti: Uredaj je usklađen sa zakonodavstvom Europske Unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Čelovita EU izjava o sukladnosti dostupna je kod proizvođača.

Prije korištenja proizvoda, korisnik je dužan pročitati upute. Proizvođač se odriče svake odgovornosti za štetu koja može nastati zbog nepravilne uporabe proizvoda ili nepridržavanja ovdje navedenih uputa. Za korištenje proizvoda za svrhu koja nije ovdje navedena, potrebno je konzultirati se s proizvođačem.

Ne koristite uređaj u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.

HU TECHNIKAI TÁMOGATÁS: További információkért, GYIK kérdésekről, útmutatókért és illesztőprogramokért látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára a www.axagon.eu oldalon. Nem segített? Írjon a technikai támogatási csapatunknak: support@axagon.cz.

A terméket az élettartama végén ne dobja háztartási hulladékká; vigye az elektromos berendezések újrahasznosításához szükséges gyűjtőhelyre. Az országában található gyűjtési és újrahasznosítási programokkal kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket eladta Önnek.

CE EU tanúsítvány nyilatkozat: A készülék megfelel az Európai Unió 2014/30/EU (EMC) és 2011/65/EU (RoHS) harmonizációs jogszabályainak. A teljes EU tanúsítványi nyilatkozat a gyártótól szerezhető be.

A termék használatá előtt a felhasználónak elolvasnai a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a kárért, amely a termék nem rendeltetésszerű használatá vagy az azt taláható utasítások be nem tartása miatt jelentkezhet. A megadott használattól eltérő felhasználás előtt egyeztetni kell a gyártóval.

Ne használja a terméket nedves vagy robbanásveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében.

IT SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: support@axagon.cz.

Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto nei rifiuti domestici; portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Per informazioni sui programmi di raccolta e riciclaggio nel proprio paese, contattare le autorità locali o il rivenditore che ha venduto il prodotto.

CE Dichiarazione di conformità UE: Il dispositivo è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione Europea 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). La dichiarazione di conformità completa dell'UE è disponibile presso il produttore.

Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. Un uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore.

Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o esplosivi e in prossimità di sostanze infiammabili.

LT TECHNINĖ PAGALBA: Daugiau informacijos, DUK, vadovus ir tvarkykles rasite gaminio puslapyje, skirtu PRODUKTŲ PRIEŽIŪRA, adresu www.axagon.eu. Niekas nepadėjo? Kreipkitės į mūsų techninės pagalbos tarnybą: support@axagon.cz.

Pasibaigus gaminio naudojimo laikui, neišmeskite jo į buitines atliekas; nusiųskite jį į elektros įrangos perdavimo surinkimo punktą. Informacijos apie surinkimo ir perdavimo programas savo šalįje tieurkaites vietos valdžios institucijų arba gaminių pardavusiu mažeininku.

CE ES atitikties deklaracija: Prietaisas atitinka Europos Sąjungos suderinimo teisės aktus 2014/30/ES (EMC) ir 2011/65/ES (RoHS). Visą ES atitikties deklaraciją galima gauti iš gamintojo.

Prieš pradėdamas naudoti gaminį, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją. Gamintojas nepisima jokios atsakomybės už žalą, kuri gali atsirasti dėl netinkamo gaminio naudojimo arba či pateiktų instrukcijų nesilaikymo. Dėl kitokio, nei nurodyta, gaminio naudojimo reikia pasitarti su gamintoju.

Nenaudokite gaminio drėgnoje ar sprogioje aplinkoje ir šalia degių medžiagų.

LV TEHNISKAIS ATBALSTS: Vairāk informācijas, biežāk uzdotos jautājumus, instrukcijas un draiverus var atrast vietnē PRODUKTU PALĪDZĪBA, adresu www.axagon.eu. Niekas nepalīdzēja? Mūsu tehniskajam atbalstam: support@axagon.cz.

Produkta kalpošanas laikā beigās neizmetiet produktu ikdienas atkritumos, bet nogādājiet to elektroiekārtu savākšanas un pārstrādes punktā. Lai saņemtu informāciju par savākšanas un pārstrādes programām savā valstī, sazinieties ar attiecīgajām vietējām iestādēm vai mazumtirgotāju, kas jums pārdeva produktu.

CE ES atbilstības deklarācija: Ierīce atbilst Eiropas savienības saskaņošanas tiesību aktiem 2014/30/EU (EMC) un 2011/65/EU (RoHS). Pilnā ES atbilstības deklarācija ir pieejama pie ražotāja.

Blīvētajām ir pienākums pirms produkta lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. Ražotājs atsaķas no jebkādas atbildības par bojājumiem, kas var rasties produkta nepareizas lietošanas vai šo un sekojošo instrukciju neievērošanas rezultātā. Par produkta lietošanu ārpus norādītajām normām ir jākonsultējas pie ražotāja.

Nelietojiet produktu mitrā vai sprādzienbīstamā vidē un degošu vielu tuvumā.

NL TECHNISCHE ONDERSTEUNING: Meer informatie, veel gestelde vragen, handleidingen en stuurprogramma's zijn te vinden op de productpagina op het PRODUCT SUPPORT-tabblad op www.axagon.eu. Heeft niets geholpen? Schrijf naar onze technische ondersteuning: support@axagon.cz.

Gooi het product aan het einde van de levensduur niet bij het huisvuil, maar breng het naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische apparatuur. Voor informatie over inzame- en recyclingprogramma's in uw land kunt u contact opnemen met uw plaatselijke autoriteiten of met de detailhandelaar die u het product heeft verkocht.

CE EU conformiteitsverklaring: Het apparaat voldoet aan de harmonisatiewetgeving van de Europese Unie 2014/30/EU (EMC) en 2011/65/EU (RoHS). De volledige EU conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant.

Voor het gebruik van het product is de gebruiker verplicht de gebruiksaanwijzing te lezen. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade die kan ontstaan door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding. Het gebruik van het product anders dan gespecificeerd moet met de fabrikant worden overlegd.

Gebruik het product niet in een vochtige of explosieve omgeving en in de buurt van ontvlambare stoffen.

NOR TEKNISK STØTTE: Mer informasjon, ofte stilte spørsmål, manualer og drivere kan finnes på produktsiden under PRODUKTSØTTE-fanen på www.axagon.eu. Hjalp ingenting? Skriv til vår tekniske støtte: support@axagon.cz.

Ved slutten av levetiden, ikke kast produktet i husholdningsavfallet; ta det til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk utstyr. For informasjon om innsamlings- og resirkuleringprogrammer i ditt land, kontakt lokale myndigheter eller forhandleren som solgte deg produktet.

CE EU-samsvarserklæring: Enheten overholder harmoniseringslovgivningen i Den europeiske union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Den komplette EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig fra produsenten.

Før produktet tas i bruk, er brukeren forpliktet til å lese bruksanvisningen. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skade som kan oppstå på grunn av feil bruk av produktet eller manglende overholdelse av instruksjonene i denne. Produktbruk annet enn spesifisert må konsulteres med produsenten.

Ikke bruk produktet i fuktige eller eksplosive miljøer og i nærheten av brennbare stoffer.

PL POMOC TECHNICZNA: Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i sterowniki można znaleźć na stronie produktu w zakładce wsparcie produktu pod adresem www.axagon.eu. Nic nie pomogło? Napisz do naszej pomocy technicznej: support@axagon.cz.

Pod koniec okresu użytkowania, urzadzanie nie należy wyrzucać w odpadach komunalnych; należy zanieść je do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego. Aby uzyskać informacje o programach zbiórki i recyklingu w swoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, który sprzedał ci produkt.

CE Deklaracja zgodności UE: Urządzenie jest zgodne z przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/UE (RoHS). Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u producenta.

Przed użyciem produktu użytkownik jest zobowiązany do przeczytania instrukcji użytkownika. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania załączonych instrukcji. Zastosowanie produktu inne niż określone musi być konsultowane z producentem.

Nie należy używać produktu w środowisku wilgotnym lub wybuchowym oraz w pobliżu substancji łatwopalnych.

PT SUPORTE TÉCNICO: Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto no guia SUPORTE AO PRODUTO em www.axagon.eu. Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: support@axagon.cz.

Na final da sua vida útil, não deite o produto para o lixo doméstico; leve-o a um ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos. Para obter informações sobre os programas de recolha e reciclagem no seu país, entre em contato com as autoridades locais ou o revendedor que lhe vendeu o produto.

CE Declaração de conformidade UE: Este dispositivo está em conformidade com a legislação harmonizada da União Europeia 2014/30/EU (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). A declaração de conformidade UE completa está disponível através do fabricante.

Antes de usar este produto, o utilizador está sujeito à leitura das instruções de utilização. O fabricante isenta-se de qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer devido ao uso improprio do produto, ou falha em seguir as instruções aqui contidas. Utilizações do produto para além do especificado devem ser consultadas com o fabricante.

Não use o produto em ambientes húmidos ou explosivos e próximo a substâncias inflamáveis.

RO SUPORT TEHNIC: Mai multe informații, întrebări frecvente, manuale și drivere pot fi găsite pe pagina produsului în fila SUPORT PRODUS la www.axagon.eu. Nimic nu a ajutat? Scrieți asistenței noastre tehnice: support@axagon.cz.

La sfârșitul duratei sale de serviciu, nu aruncați produsul în deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice. Pentru informații despre programele de colectare și reciclare din țara dvs., contactați autoritățile locale sau retailerul care v-a vândut produsul.

CE Declarația de conformitate UE: Dispozitivul respectă legislația de armonizare a Uniunii Europene 2014/30/UE (EMC) și 2011/65/UE (RoHS). Declarația completă a UE de conformitate este disponibilă de la producător.

Înainte de a utiliza produsul, utilizatorul este obligat să citească instrucțiunile utilizatorului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele care pot apărea din cauza utilizării necorespunzătoare a produsului sau a nerespectării instrucțiunilor conținute în acest document. Utilizarea produsului, alta decât cea specificată, trebuie consultată cu producătorul.

Nu folosiți produsul în medii umede sau explosive și în apropierea substanțelor inflamabile.

SK TECHNICKÁ PODPORA: Viac informácií, FAQ, manuály a ovládače nájdete na stránke produktu v záložke PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nič nepomohlo? Napište našej technickej podpore support@axagon.cz.

Po skončení životnosti nevyhadzujte výrobok do domového odpadu, ale odneste ho na zberné miesto pre recykláciu elektrických zariadení. Informácie o zberných a recyklačných programoch vo vašej krajine vám poskytnú miestne úrady alebo predaja, u ktorého bol výrobok zakúpený.

CE EU VYHLÁSENIE O ZHODE: Zariadenie je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletné EU vyhlásenie o zhode je k nahládnutiu u výrobcu.

Pred použitím výrobku je užívateľ povinný si preštudovať návod na použitie. Výrobca sa zrieka zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia výrobku alebo nedodržania pokynov obsiahnutých v tomto návode. Iné použitie výrobku je nutné konzultovať s výrobcom.

Výrobok nepoužíajte vo vlhkom alebo výbušnom prostredí a v blízkosti horľavých látok.

SLO TEHNIČNA PODPORA: Več informacij, pogosto zastavljena vprašanja, priručnike in gonilnike lahko najdete na strani izdelka v zavihku PODPORA ZA IZDELKE na www.axagon.eu. Ni nič od tega pomagalo? Pišite naši tehnični podpori: support@axagon.cz.

Po koncu življenjske dobe izdelka ne odvrzite med gospodinjinske odpadke; odnesite na zbirno mesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programih zbiranja in recikliranja v vaši državi se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca, ki vam je izdelek prodal.

CE Izjava EU o skladnosti: Naprava je v skladu z harmonizacijskimi zakonodajo Evropske unije 2014/30/EU (EMC) in 2011/65/EU (RoHS). Celotna izjava EU o skladnosti je na voljo pri proizvajalcu.

Pred uporabo izdelka je uporabnik dolžan prebrati navodila za uporabo. Proizvajalec zavrača kakršno koli odgovornost za škodo, ki bi lahko nastala zaradi nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevanja tukaj vsebovanih navodil. Za uporabo izdelka, ki ni navedena, se je potrebno posvetovati s proizvajalcem.

Izdelka ne uporabljajte v vlažnem ali eksplozivnem okolju in v bližini vnetljivih snovi.

SRB TEHNIČKA PODRSKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnici i drajerji mogu se naći na stranici proizvoda u kartici PODRSKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Ništa nije pomoglo? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.

Na kraju veka trajanja, ne bacajte proizvod u kućni otpad; odnesite ga na punkt za reciklažu električne opreme. Za informacije o programima za prikupljanje i reciklažu u vašoj zemlji, kontaktirajte lokalne vlasti ili prodavača koji vam je prodao proizvod.

CE Izjava o usagađenosti sa EU standardima: Uredaj se usaglašava sa standardima harmonizacije Evropske unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/UE (RoHS). Potpuna izjava o usagađenosti sa EU standardima dostupna je od proizvođača.

Pri korišćenju proizvoda, korisnik je obavezan da pročitá uputstva za upotrebu. Proizvođač odbija odgovornost za štetu koja može nastati usled nepravilne upotrebe proizvoda ili nepoštovanja ovde sadržanih uputstava. Upotreba proizvoda koja nije navedena mora se konsultovati sa proizvođačem.

Ne koristite proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih materija.

SWE TEKNISK SUPPORT: Ytterligare information, vanliga frågor, manualer och drivrutiner finns på produktsidan under fliken PRODUKTSUPPORT på www.axagon.eu. Hjälpste det inte? Skriv till vår tekniska support: support@axagon.cz.

När produkten är färdig använd, släng den inte i hushållsavfallet. Lämna den till en återvinningssentral för elutrustning. För information om insamlings- och återvinning i ditt land, kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren som sålde produkten.

CE EU-försäkran om överensstämmelse: Enheten uppfyller EU:s harmoniserade lagstiftning 2014/30/EU (EMC) och 2011/65/UE (RoHS). EU:s fullständiga försäkran om överensstämmelse finns att få från tillverkaren.

Innan produkten används är användaren skyldig att läsa användarinstruktionerna. Tillverkaren friskriver sig från något som helst ansvar för skador som kan uppstå på grund av felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna som står här. Vid produktanvändning annan än angiven måste tillverkaren rådfrågas.

Använd inte produkten i fuktiga eller explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga ämnen.

TR TEKNİK DESTEK: Daha fazla bilgi, SSS, kullanm kılavuzu ve sürücü, www.axagon.eu adresindeki ÜRÜN DESTEĞİ sekmesinde yer alan ürün sayfasında bulunabilir. Bu bilgiler yardımı olmalı mı? Teknik destek ekibimize iletisime geçin: support@axagon.cz.